

**Formandens beretning på
årsmødet lørdag den 12. marts 2011**

Foreningen til støtte for Rumænien

- af 2003



Hjælp til selvhjælp



Nyhedsbrev nr. 28
april 2011

Indledning

På bestyrelsens vegne - velkommen til årsmødet.

Et af foreningens mangeårige medlemmer Erling Klingberg Jensen er afdøet ved døden i 2010. Han var senest suppleant til bestyrelsen, men han har også et år været formand, og i flere år redigeret foreningens hjemmeside.

Jeg vil gerne bede jer rejse jer og mindes Erling ved et øjeblik stilhed.

Foreningens hjemmeside er overtaget af Jørgen Nielsen. Det kan være et problem at overtage noget, som en anden har opbygget, men Jørgen har nu styr på det.

Laila Neermann har igen i år sørget for kaffe og kager til os. Hun har selv bagt, og det er en gave til foreningen. Vi tager kaffen efter den officielle del af årsmødet, og imens vil Aase og Jørgen vise nogle billeder fra årets 2 ture til Rumænien. Øl og vand koster 10 kroner, kaffe og kage koster 30 kroner.

Vi har i dag besøg af den rumænske ambassadør i Danmark Alexandru Victor Micula.

Velkommen til ambassadøren, og derefter en personlig velkomst til ambassadøren på engelsk.

Der vil også på et tidspunkt blive afholdt en lille auktion.

Men først til det officielle program, og allerførst skal vi have valgt en dirigent. Bestyrelsen foreslår Karsten Hjort som dirigent. Han har klaret det godt de sidste par år.

Beretning

Vi vil først præsentere regnskabet, og min beretning vil tage udgangspunkt i regnskabet.

Regnskabet er udarbejdet af Aase Krüth Nielsen, godkendt af bestyrelsen og revideret af Bente Kubert.

Tallene vil blive kommenteret af både Aase og jeg.

Det er hvert år vores mål, at resultatet af primær drift skal være i balance og derfor stort set give et 0. Dvs. at kontingentindtægterne, bidragene fra adoptanterne og de andre bidrag, vi modtager til vores familier, skal svare til de udgifter vi har på de rumænske familier, samt de driftsomkostninger, foreningen har. Det lykkedes ikke i 2010. Der blev et underskud af primær drift på 4.550 kroner. Det skyldes, at vi ikke har fået så store bidrag og tilskud i 2010 til nødpuljen og til julepakketuren, som vi fik året før.

Den øvrige drift har givet et underskud på ca. 4000 kroner lige som året før, og det skyldes udgifter til hospitalet. Vi har nu i 2 vintre støttet hospitalet med kontante tilskud til brænde og mad.

Oprindelig var det ikke tanken, at den hjælp vi gav hospitalet i 2010, skulle gentage sig i 2011. Forholdene i Rumænien udviklede sig imidlertid så dårligt, at hospitalet ikke havde penge nok til hverken brænde eller mad. Så vi besluttede i bestyrelsen at prøve at hjælpe én gang til. Med tilskud fra især Brand af 1848 Fond og Lions i Suså, lykkedes det os at indsamle ca. 50.000 kroner, og så har vi selv spædet op med ca. 10.000 kroner fra foreningens kasse.

Vi har nu sagt til Lucian – det er hospitalslederen – at han ikke må påregne, at vi kan hjælpe igen næste vinter. Så er han forberedt. Men han har også sagt til os, at det tror han heller ikke, at han får behov for, for nu har den rumænske regering besluttet at lukke 182 hospitaler og reducere antallet

af hospitaler fra 435 til 253. Vores hospital i Orsova er heldigvis blandt de, der får lov til at fortsætte, og det skyldes især al den hjælp, det har fået fra Danmark, og som har bragt hospitalets standard op blandt de bedste i Rumænien.

I 2010 har hospitalet igen fået en masse udstyr. Jørgen Nielsen og jeg var med Hobro Rotaryklub dernede i april måned med 3 biler med hospitalsudstyr. Slagelse Rotaryklub har skaffet penge til en gennemgribende reovering af hospitalets køkken, og vores forening har sendt 240 dyner og hovedpuder derned. Det var nogen, vi fik foræret af Roskilde sygehus p.gr.a. en mindre vandskade.

Vores forening har nu ca. 200 medlemmer, og vi støtter pt. 87 rumænske familier med månedlige kontante bidrag og en julepakke. Årets julepakketur afgik fra Ringsted den 9. november. Denne gang uden Bitten, der havde fået influenza.

Heldigvis var Vagn Jensen hurtig til at beslutte sig til at tage med. Så årets hold bestod af Aase, Jørgen og Vagn. Bitten og Steffen havde igen lagt bil til. Foruden de 87 julepakker havde vi som sædvanligt forskelligt andet udstyr med, bl.a. 2 dukkehuse og en masse dukkehusmøbler. Dukkehusene havde Hans Andersen i Munke Bjergby fremstillet, og de mange dukkehusmøbler var Svend Møllers værk. Som sædvanligt blev julepakkerne suppleret med lokalt indkøbte madvarer i muleposer fremstillet af Tinas mor.

Julepakketuren har været beskrevet i vores Nyhedsbrev i december.

87 julepakker fylder en del og kan være tunge at håndtere. Vi har derfor set os nødsaget til at maksimere pakkestørrelsen, så den i rumfang højest svarer til en lille flyttekasse og med en vægt på højest 15 kg. Man kan faktisk pakke en flot julepakke inden for de rammer. Der har desværre været lidt misforståelse gående på, at alle kasser skulle være ens. Det behøver de ikke. De må bare højest være af den størrelse og vægt.

Julepakketuren er ikke den eneste tur Aase og Jørgen har været på i 2010. I maj var 8 medlemmer på besøgstur derved under ledelse af Aase og Jørgen. Det var en rigtig vellykket tur, som Laila har beskrevet i Nyhedsbrevet i september.

Den finanskrisen, som vi har oplevet her i Danmark, har de også oplevet i Rumænien. Blot meget værre, fordi deres finansielle og politiske situation i forvejen var så dårlig.

I forbindelse med at Rumænien har modtaget store lån fra valutafonden og EU, har landet måttet forpligte sig til at nedbringe det forventede budgetunderskud. Det har medført nogle skrappe indgreb fra den rumænske regering. Bl.a. er de offentligt ansattes lønninger blevet reduceret med 25 %, der er nedlagt over 80.000 stillinger i den offentlige sektor, og momsens er hævet fra 19 til 24 %. Sådant et indgreb rammer de fattige hårdt, så vores hjælp er stadig meget vigtig.

Som jeg har nævnt, giver vi hjælp til 87 fattige familier, men der er selvfølgelig mange flere, der har hjælp behov, hvis vi bevæger os bare lidt uden for de 3 landsbyer, som vi har valgt at støtte. Som det ser ud nu har vi imidlertid ikke kapacitet til at udvide vores hjælp. Vi er jo bl.a. afhængige af, at vi har gode, troværdige hjælpere i Rumænien, og dem, vi har, kan ikke overkomme ret meget mere, end de gør.

Vi håber jo også på, at Rumænien i løbet af nogle år kommer så langt, at vores hjælp bliver overflødig.

Der arbejdes i øjeblikket på mange fronter på at forbedre det rumænske samfund. Der bygges nye veje, der investeres i landbrug og industri, og man vil gerne forbedre uddannelsessystemet. Under vores besøg i april deltog jeg i et møde i Craiova Rotaryklub. Senere er jeg blevet opsøgt af én af rotarianerne fra den klub. Han hedder Mircea Nastase og er gymnasierektor. Han arbejder på at få etableret nogle bedre håndværkeruddannelser i Rumænien, og han ville gerne i

kontakt med en dansk skole med håndværkeruddannelser. Han er nu blevet sat i kontakt med Selandia, som har mange forskellige arbejdsmarkedsuddannelser her i Slagelse. Det Mircea prøver på er at få etableret nogle AMU-center lignende uddannelser i Rumænien ved hjælp af midler fra EU og med Selandia som rådgiver. Det tror jeg, der er nogle gode perspektiver i.

Der har indtil nu været en del korrespondance mellem Mircea og Selandia med Ana som tolk. Det viser, at hun har gået på det gymnasium, som Mircea er rektor for.

Tak til Aase og Jørgen for en stor indsats igen i år. Tak til Bitten og Steffen for lån af bil til julepakketuren. Tak til Vagn for at han uden varsel tog med på julepakketuren. Tak til Ana for lynhurtige oversættelser. Tak til Laila for hendes gode artikel om besøgsturen og for kaffe og kage i dag. Tak til Brand af 1848 Fond og til Lions Clubs Suså for gode bidrag til vores hospitalsarbejde. Tak til Svend Møller og Hans Andersen for dukkehuse og dukkehusmøbler, og tak til bestyrelsen for et godt arbejde i år.

Jørgen Günther Schmidt

Kortfattet gengivelse af ambassadør Alexandru Victor Micula's indlæg på FSRs årsmøde den 12. marts 2011 – efter hukommelsen.

Ambassadøren takkede os på sin regerings vegne for det arbejde, vi udfører i Rumænien, og fordi vi gennem vores virke er gode ambassadører for Rumænien.

Derefter fortalte han om situationen i Rumænien – især om den økonomiske situation.

Han fortalte os bl.a., at landet i øjeblikket har en inflation på ca. 3 % og en arbejdsløshed på ca. 8 %. Arbejdsløsheden er

dog meget ulige fordelt. I nogle områder er der ingen arbejdsløshed, og i andre områder er den over 15 %.

De offentlige lønninger blev i 2010 sat ned med 25 %, og momsens blev hævet fra 19 til 24 %.

Der er lukket 182 sygehuse, og de resterende sygehuse er først gjort gældfri og derefter overdraget fra staten til regionerne. Regionerne har ikke før drevet sygehuse, så det er spændende, hvordan sygehussituationen bliver.

Der er pt. fokus på at forbedre infrastrukturen og uddannelserne. Især gode håndværkere er en mangelvare, så Rumænien må importere f.eks. svejsere og betale dem dyrt.

Meget landbrugsjord er opkøbt af udlændinge, især fra Italien og Danmark. De danske landmænd er velsete, da de dyrker jorden. De italienske er mindre velsete, da de ikke dyrker jorden, men beholder den i spekulation om EU tilskud og fremtidig værdistigning.

Den øjeblikkelige situation i Rumænien er særdeles vanskelig, men ambassadøren var optimistisk og forventede, at det blev meget bedre om et par år.

Jørgen Günther Schmidt

En hilsen til årsmødet fra vor mand i Rumænien, Marian Ghiorghita

Kære venner.

Vi er nu begyndt på et nyt år, helt nøjagtigt det 8. år i foreningen, og jeg vil benytte denne lejlighed til igen at give udtryk for vores taknemmelighed over den stadige hjælp, vi modtager fra FSR.

På vegne af de rumænske familier vil jeg gerne takke alle de 87 danske familier, der er involveret i adoptionsprogrammet, og som stadig tilbyder deres hjælp, både økonomisk og moralsk. Vi ved alle, at der i dag er mange økonomiske problemer, men I har alle fundet en udvej til at fortsætte jeres hjælp.

Vi havde et meget succesfuldt projekt sidste år med danske familier, der besøgte deres rumænske adopterede familier. Det betød meget for familierne her at se, hvem der hjælper dem og lære dem bedre at kende. Tusind tak til de medlemmer der deltog i denne tur, og som har været her. Vi vil forhåbentlig blive i stand til at gøre dette noget mere.

Jeg vil igen gerne fortælle alle, at den finansielle hjælp, I yder hver familie, er en vigtig faktor, og det er den moralske hjælp også. Familierne her er sikre på, at deres familie fra Danmark tænker på dem. Ethvert brev og julepakke, I sender, betyder en masse.

Tak til styregruppen for alt deres arbejde, og en særlig tak til Aase for at holde styr på adoptionsprogrammet. Jeg ved, det er et kæmpe arbejde.

Endnu en gang vil jeg sige mange tak til jer alle for jeres hjælp og vidunderlige venskab. Lad os håbe på et lykkeligt og roligt 2011.

Med venlig hilsen
Marian

Referat af generalforsamling i FSR 2003 d. 12. marts 2011 på Slagelse bibliotek.

Formanden bød kort velkommen til de ca. 50 fremmødte og specielt til Rumæniens ambassadør Alexandru Victor Micula, som fik velkomsten på engelsk.

Der blev opfordret til et øjeblikks stilhed i anledning af suppleant Erling Klingberg Jensens død.

Formandens beretning er gengivet først i bladet.

Der er kommet Brev fra Marian med tak for nu 8 år med økonomisk og moralsk hjælp. Han udtrykker, at det er en god ide med familiebesøg, da modtagerne er meget taknemmelige og ofte gerne vil have kendskab til giverne. Bestyrelsen, specielt Aase, takkes og alle ønskes et godt år.

Dirigenten konstaterede, at beretning og regnskab var godkendt.

4) Til bestyrelsen genvalgtes Jørgen Günther Schmidt, Aase Krüth Nielsen og Karsten Hjort.

Til suppleanter genvalgtes Tina Stub og nyvalgtes Karen Rasmussen.

5) Til Revisor genvalgtes Bente Kubert

Til revisorsuppleant genvalgtes Birgitte Müthel.

7) Der var ingen indkomne forslag.

8) Fra forsamlingen kom der opfordring til at FSR 2003 forhåndsgodkendes til at være skattefradragsberettiget gavemodtager. Aase fortalte at sagen var undersøgt, og vi er pt. ikke nok medlemmer. Der kræves 300 medlemmer og 100 bidragsydere.

Formanden opfordrede til at bruge foreningens hverveflyer til at gøre opmærksom på os for at få flere medlemmer.

Hermed afsluttedes den formelle del af generalforsamlingen og den rumænske ambassadør fik ordet, (på engelsk) for en udførlig og god redegørelse af den rumænske situation med de store udfordringer der er af økonomisk art. Der blev

underbygget, at en del nu går i den rigtige retning. Han sluttede med at takke vor forening og andre for god hjælp på alle måder. Formanden gav derefter et kort dansk resume til glæde for dem, der ikke er helt gode til at forstå engelsk med lidt rumænsk accent.

Herefter blev der vist billeder fra juleturen m.m. og fortalt om Rumænien, mens der blev gået godt til det flotte, sponserede kaffebord. Til slut blev der holdt auktion over diverse effekter, bl.a. rumænske kurve, dukker med flot hjemmestrikket dukketøj, hjemmelavet marmelade og syltetøj og meget andet. Tak til giverne. Ikke alt blev solgt, - det kommer med til Rumænien eller på næste auktion.

Kaffebordet indbragte netto kr. 1.832,- , auktionen indbragte kr. 1.217,- og der blev givet gaver på kr. 300,-

Referent: *Michael Tønning*

Dirigent: *Karsten Hjort*



På grund af pladsmangel og tekniske problemer må vi desværre vente med at bringe billeder fra årsmødet den 12. marts til næste Nyhedsbrev. Så snart problemerne er løst, vil der blive lagt billeder ind på hjemmesiden.

Aase

Støt vore annoncører, de støtter os



Sverigesvej 12 - 4200 Slagelse
Tlf. 5852 0815 www.kjerulff.dk



Dianalund - Jernløse
Kalundborg
Skælskør - Skævinge
Slagelse - Suså



Rotary Danmark



P. Poulsen Shipping

Dit tandteam
Karin Lhjungmann Aps.
Brogade 14. st
DK-4100 Ringsted
Tlf. 57611801



Resultatopgørelse for perioden 01.01.2010 til 31.12.2010

Kontingentindtægt		21.650,00
Driftsbidrag fra adoptanter, 15 kr./md.		14.625,00
Anvendt til adoptioner	118.590,00	
Bidrag fra adoptanter	118.290,00	-300,00
Anvendt til nødpulje	14.000,00	
Gavebidrag hertil	9.000,00	-5.000,00
Annonceindtægter		+1.500,00
		<u>32.475,00</u>
Kørselsgodtg., Marian og Alin	8.400,00	
Porto og kontorartikler	3.028,25	
Tak for hjælpen-gaver	2.043,22	
Hjemmeside og bankgebyrer	2.487,10	-15.958,57
		<u>16.516,43</u>
Tilovers til eget bidrag til juleturen		16.516,43
Omkostninger ved juletur	24.617,20	
Modtagne tilskud til juletur	3.550,00	-21.067,20
		<u>-4.550,77</u>
Resultat af primær drift		-4.550,77
Modtagne, ikke øremærkede gavebidrag		+7.265,00
Mad og brænde til hospitalet	59.919,40	
Gavebidrag hertil	50.394,00	-9.525,40
Anvendt til hospitalsprojekt	20.658,81	
Gavebidrag hertil	18.800,00	-1.858,81
Gaver til adoptionsfamilier	14.785,00	
Gavebidrag hertil	14.785,00	0,00
Gaver til Dubova Kirke	1.025,00	
Modtaget hertil	1.025,00	0,00
		<u>-8.669,98</u>
Resultat		-8.669,98

Nyt fra Rotary i Hobro

Tirsdag den 1. februar drog 7 mand fra Internationalt udvalg til Djursland med henblik på at fylde en rumænsk lastbil på 13,5 m og en lastkapacitet på 22 tons med ca. 50 hospitalsenge til voksne, 10 børnesenge, som tager megen plads op, madrasser, vaskesæder, personvægte, personlift til liggende patient, mobilt operationsleje – til gipsninger etc., samt en af vore store operationslamper med satellitlampe samt de dertil nødvendige monteringsarme og loftsankre. Lampen havde Lucian bedt om aftenen før afgang, da operationslampen i den gynækologiske operationsstue var "stået af". Den trængte nu også til udskiftning, sidst vi var der. Det krævede en hurtig mobilisering som lykkedes, da vi kunne låne Leif Larsens overdækkede trailer.



Desuden havde vi fundet en gammel, meget rusten vandpumpe hos den gamle smed i Ø. Hurup som en personlig gave fra os til Cheflæge Lucian Vadastreanu, dog efter dennes eget ønske. (Der bliver noget at arbejde med i disse kolde vintermåneder, hvor temperaturen i Rumænien pt. er på -15°).



Alt dette gods er opstaldet på en gård, hvor ejeren, Oluf Kahr, har bortforpagtet jorden og har som medlem af "Lions" stillet alle sine bygninger til rådighed for foretagendet.

For selv også at kunne gøre lidt nytte er alt grej, som afleveres/afsendes fra stedet, gennemgået af ham

og andre medlemmer af klubben.

Der var enorme mængder af udstyr hovedsagelig hentet af ham i en lastbil nu betalt af "Lions", som også betaler for dieselen.

Udstyret hentes på plejehjem og hjælpemiddeldepoter i Region Midt.

Det er en større "forretning", idet udstyr afskibes til destinationer over det meste af verden.

Kontakten til ham har vi fået af næste uges foredragsholder Børge Simonsen, som til den tid vil fortælle om sine projekter, som specielt foregår i den 3. verden.

Velankommen til stedet viste det sig at der også var mødt „4.“ Løver“, som kendte arbejdsgangen ud og ind og, som medbragte en traktor med fork, som kunne løfte alle de tunge senge op på lastvognen, hvor de i samarbejde med de 2 rumænske chauffører fik læsset vognen på 3-4 timer.



Det hele foregik under stor munterhed i det sure, vandkolde vejr.



Efter endt læsning blev vi alle budt indenfor hos Oluf Kahr til en sildemad mm. til de der ikke havde madpakke med hjemmefra. "Brændevinen" var resterne af den flaske rumænsk brandy, som vi hjembragte ved sidste tur, og som har været et fast, men beskedent input ved mange af møderne i Internationalt udvalg. Den smagte specielt godt til Oluf Kahrs gamle kommenost.

Sluttelig overdrog Hans Jørgen Christensen et par "DR. Nielsen" til vor vært og de andre venner fra "Lions".

Sikken en dejlig dag, selvom det var en kold omgang.



Svend Ovesen

Styregruppe:

Jørgen Günther Schmidt, formand
Klostergade 16, 4200 Slagelse.
Telefon: 58 52 50 16
Mail: formand@fsr2003.dk

Aase Krüth Nielsen, kasserer
Næstvedvej 393, 4100 Ringsted.
Telefon: 57 61 54 05
Mail: kasserer@fsr2003.dk
Bank: Danske Bank reg.nr. 3511 konto 10025583
Girokonto: 1-002-5583
CVR-nr. 32137873

Michael Tønning, sekretær
Nordvej 5, 4200 Slagelse.
Telefon: 58 53 07 77
Mail: sekretaer@fsr2003.dk

Karsten Hjort
Kirkerupvej 65, Kirkerup
4200 Slagelse
Telefon 57 84 93 47
Mail: kh@fsr2003.dk

Anni Krag
Mejsevej 12, 4171 Glumsø.
Telefon: 57 64 62 97
Mail: ak@fsr2003.dk

Hjemmeside: www.fsr2003.dk

REDAKTØR NYHEDSBREVE: AASE KRÜTH NIELSEN